



目录

- 大家一起预防火灾!1
- 住宅用灭火器的使用2
- 关于JoyLiV的多语言支持2
- 公社住宅的社区沙龙(集会所)
可免费使用3
- 长期离家时须知3
- 预防衰弱!4
- 请通过账户汇款的方式支付房租等费用!5
- JKK 东京入住支持服务简介6
- 统计调查7
- 国情调查20208
- “JKK 东京 客服中心” 电话号码8

2019年 住宅发生火灾的主要起火原因 (東京消防庁)

1 燃气灶台等

2 吸烟

3 纵火(含疑似)

4 电暖炉

主要的防火对策...



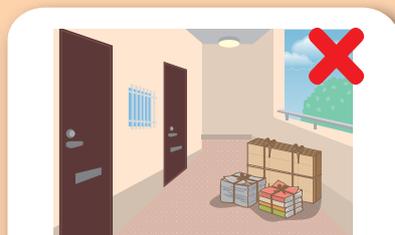
做饭时不离开燃气灶台!

不要在附近放置易燃物



绝对不躺在床上吸烟!

烟灰缸不堆放过多的烟头,
倒掉时用水彻底熄灭后再倒



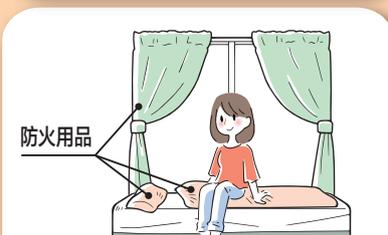
请勿在公共区域放置物品!

注意维持住宅周围干净整洁



外出时、就寝时务必熄火!

不要在附近放置易燃物



床上用品、围裙及窗帘等
请使用防火用品



记住灭火器的使用方法

发生意外时

- 请将自动火灾报警设备设置为**响起警报即通知119**
- 消防人员到达后, 请遵照消防人员的指挥避难

住宅用灭火器的使用

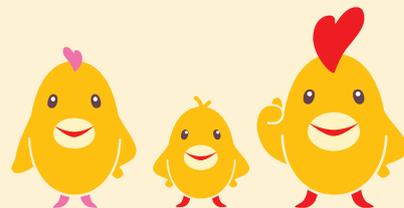
- 客户的房间内配备有住宅用灭火器。
- 一旦发生火灾,请用配备的住宅用灭火器进行早期灭火。
如果火势增强请避难,不要勉强灭火。但务必记得通知 119。遵照消防人员的指挥。
- 平时请勿将住宅用灭火器搬离规定的位置,根据灭火器附带的使用说明书,通过正确的方法使用、管理及检查。
- 一旦发现异常,请拨打第 8 页的“JKK 东京客服中心”电话号码②咨询详情。



为了应对意外火灾,是否配备有住宅用火灾警报器或住宅用灭火器?

住宅用火灾警报器每隔约 10 年、住宅用灭火器每隔约 5 年就需要更换一次,但有些住宅会因客户外出等原因导致无法更换。装置老化等可能会导致无法及时发现火灾,或无法切实开展早期灭火,因此,若存在尚未配备或更换警报器的情况,

→ 请拨打第 8 页的“JKK 东京客服中心”电话号码②咨询详情。



关于JoyLiV的多语言支持

<https://www.to-kousya.or.jp/nyukyosha/kousya/foreignlanguage.html>



JoyLiV 英語版、中国語版、韓国語版を公社ホームページに掲載しています。

JoyLiV is available in English, Chinese and Korean editions on the Metropolitan Housing Supply Corporation website.

公社网页将登载 JoyLiV 英文版、中文版、韩文版。

JoyLiV 영어판, 중국어판, 한국어판을 공사 홈페이지에 게재하고 있습니다.

公社住宅的社区沙龙（集会所） 可免费使用

2020年9月1日起,居民可免费使用公社住宅的集会所。
此外,为了让大家更有亲切感,集会所改名为“社区沙龙”。

本公社希望除了以前的社团活动、自治会活动以外,居民们以家庭或个人为单位可以更广泛地利用起这里,成为育儿家庭之间以及有老年人家庭的休闲场所,乃至办公、孩子学习等场所。



长期离家时须知



因旅行、出差、住院等理由,需要长期离家时(超过30天至1年内),请务必向管理事务所提交“离家申报”。

“离家申报”可以在管理事务所及辖区窗口中心领取。

若未提交离家申报,可能会遇到这些问题……

- 或许有人会报警称“联络不上”、“最近都没见到”等,如果认为需要确认该住户是否安全无恙,救援队、警方在接到报警后可能会入室查看。
- 万一发生漏水等事故,将无法迅速采取措施。

此外,请使用定期配送(报纸、牛奶、送餐上门等)的客户在长期离家时,切勿忘记联系相关业者,暂停配送服务。





预防衰弱!

是否因自肃生活而导致口腔力量虚弱? 预防衰弱,“口腔”极其重要!

文责: 东京大学高龄社会综合研究机构 田中友规

1. 口腔力量小小的衰弱,放任不管将会加剧严重

新型冠状病毒传染性疾病现在依然肆虐全球。上次介绍了陷入需要护理状态前,为了预防“衰弱(frailty)”可以尝试的身体活动和运动。这次想跟大家介绍下对预防衰弱而言非常重要的饮食,尤其是维持口腔功能的重要性。

“变得尽量避免吃硬的食物”、“经常呛到”、“自肃生活状态下因为很多天没有开口说话,感觉嘴巴变得不利索了”、“自己的牙齿越来越少”,大家是否有过这些经历?口腔功能分为咀嚼能力、吞咽能力、味觉、唾液等多种功能,这些口腔功能的细微衰弱陷入多种危机的状态,就是口腔功能的衰弱,即“口腔衰弱(oral frail)”。口腔衰弱可能会导致挑食、懒得说话、喜欢一个人吃饭等现象,在各种层面影响生活,放任不管就会全身肌肉衰弱、陷入需要护理的危险性将增加 2.4 倍。

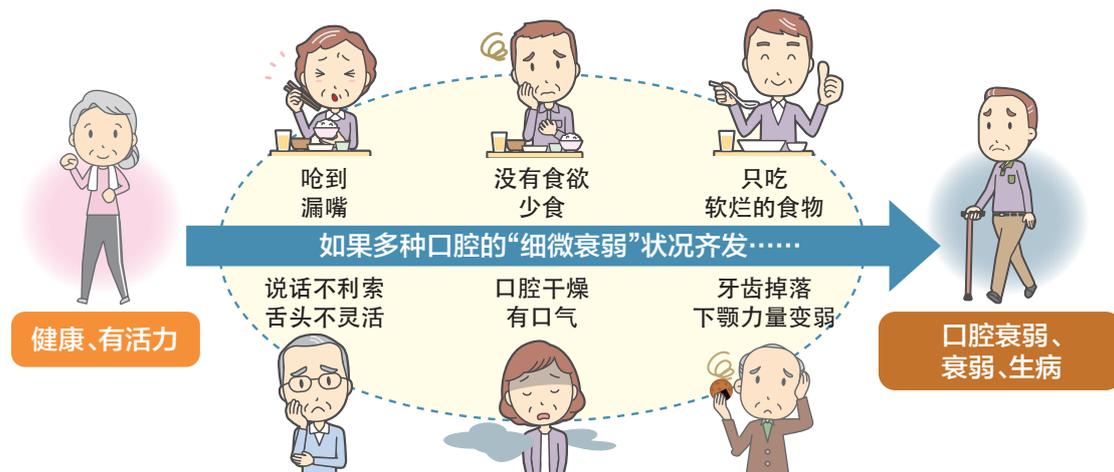


图 口腔的细微衰弱及口腔衰弱 出处)引用自平野浩彦等《口腔衰弱 Q&A》

2. 预防口腔衰弱的要点

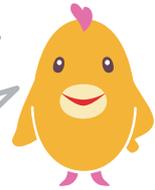
口腔衰弱开始于说话变得不流利、容易呛到、咬不动的食物增加等小事,其特点是容易被当成上了年纪产生的问题而被忽视。因此,预防口腔功能衰弱很重要,并不是老年人的口腔功能突然衰弱,在漫长的人生中持续守护牙齿的健康很重要。实际上,中老年牙齿状态良好的人,口腔衰弱的发生率较低。预防口腔衰弱的基本是每天的口腔护理、定期去牙科医院看诊,保留自己的牙齿。在此基础上,通过日常锻炼各种口腔功能,可以达到很好的预防和改善作用。

首先,平常请有意识地使用口腔的肌肉。有意识地活动口腔非常重要,比如经常和别人说话,细嚼慢咽比较弹牙的食物,仔细地漱口等。请务必长期保持这类保养措施。

GO!无现金支付!

支付房租等费用,
无现金支付更便捷。请使用**账户汇款**方式!检查!

- 每个月去银行转账房租很麻烦!
- 每次带着现金去支付房租很不放心……
- 对无现金支付感兴趣!

如果有一项符合,推荐您使用**账户汇款**的方式!账户汇款方式将从**账户自动汇出**每月房租等!
不用手续费,可以**简单又放心**地支付房租♪

只需简单的3个步骤

步骤
1

领取汇款委托书。

各住宅管理事务所、窗口中心可提供汇款委托书。希望邮寄时请咨询客服中心。

步骤
2

填写必要的事项。

请填写希望开始账户汇款的账户信息、签约人信息。

步骤
3

提交到金融机构。

请直接提交到希望开始账户汇款的账户所在的金融机构窗口。提交后约2个月左右将开始账户汇款。将在开始账户汇款支付当月的月初,以明信片的形式通知客户。

开始账户汇款后,每月7日*将自动汇出当月的房租等。
请务必在汇款的前一个工作日前,确认账户余额。

*若恰逢金融机构休业日,则顺延至下一工作日。

可提供账户汇款支付服务的金融机构及手续方法等,
请电话咨询或在公社官网上确认登载的信息。

咨询 至第8页“JKK 东京客服中心”电话号码①

官网网址 <https://www.to-kousya.or.jp/>

← 请扫描二维码,参考“关于房租的支付”。

JKK 东京入住支持服务简介

公社会采取优先制度、租金优惠制度等支援举措，为各类客户的入住提供支持。

单亲家庭 入住支持



【支持①：放宽收入审查条件】

申请者本人月收入未达到收入标准时，可以将各自治体拨付的“育儿津贴”、“儿童抚养津贴”计入月收入，接受收入审查。

【支持②：儿童成长优惠】

针对单亲家庭，公社会面向市内的部分闲置房屋，提供“孩子年满18周岁的当年年底之前”或“3年内”每月租金减免20%的优惠。

新婚·夫妇家庭 入住支持



【支持①：育儿家庭等优先申请制度】

对于公社指定的房屋，可以在招租开始后的7天内优先进行申请的制度。
(※新婚家庭也被列入了对象家庭)

【支持②：夫妻入住优惠】

针对申请者及其配偶均未年满40岁的夫妇，公社会面向市内的部分闲置房屋，提供入住后3年内每月租金减免20%的优惠。

※除此之外，还有“近居安心登记制度”、“35岁以下青年优惠”等政策，为您的入住提供支持！关于制度详情及适用住宅，请查阅公社网站。

朋友推介 活动



活动有效期 截至2020年10月30日(星期五)

我们将分别向介绍人及
签约客户赠送礼券！

介绍人

价值10,000日元的
礼券

签约客户(朋友)

价值10,000日元的
礼券

欢迎您向正在找房的朋友介绍JKK 东京的租赁住宅。
关于朋友推介活动介绍表的下载及详情，请查阅公社网站。
<https://www.to-kousya.or.jp/chintai/campaign/2020autumn/>



[公社住宅接待中心] 营业时间: 9:30 ~ 18:00 (星期日及节假日休息)
03-3409-2244 (总机)

[出借方]

JKK JKK 东京
东京都住宅供给公社
广告有效期限: 截至2020年10月30日

あなたも対象!!

国勢調査2020

国勢調査

の回答は
お済みですか？

令和2年10月1日を調査期日として、国勢調査を実施しております。
国勢調査は、国籍や年齢に関係なく、日本に住んでいるすべての人と世帯が対象です。
まだ回答がお済みでない方は、お配りしている調査書類を確認の上、
必ず10月20日（火）までに御回答をお願いします。



＼ 回答サイトへアクセス!! /

国勢調査オンライン



<https://www.e-kokusei.go.jp/>



新型コロナウイルスの感染防止のため、できる限り、スマートフォンやパソコンなどインターネットでの御回答をお願いします。お手元に調査書類がない場合は、お住いの区市町村へお問い合わせください。



【お問い合わせ】

国勢調査は開始100年、日本で最も重要な統計調査です。



総務省統計局・東京都・区市町村

“JKK东京 客服中心” 电话号码

★如果有事要向窗口中心查询，也请您使用此号码。

受理时间 上午9点～下午6点(周六日、节假日、年底年初除外)

① 各种手续、支付房租、 各位住户的咨询

●Navi Dial（全国统一热线电话）（收费）

 **0570-03-0031**

●无法使用Navi Dial的人士，
使用手机的免费通话和折扣服务的人士

请拨
☎03-6279-2962



② 申请修缮、各种查询

24小时365天对应漏水等的紧急修缮、事故或火灾、
有关居住者安危的紧急联络

●Navi Dial

 **0570-03-0032**

●无法使用Navi Dial的人士，
使用手机的免费通话和折扣服务的人士

请拨
☎03-6279-2963



拨打 Navi Dial 时

用固定电话拨打时，能以市内通话费率通话（公众电话、PHS除外）。
用手机拨打时，各电话公司的免费电话及折扣服务不适用。

周一及休息日的翌日清晨上午9点至10点为止，
有时电话会陷入拥挤不易接通的状态，因此，
非紧急情况时，请您选择其他时间段拨打。



← 主页

面向住在公社住宅的
各位住户